

A person with long, wavy hair, wearing a red shirt, is shown from the chest up. A hand is resting on their right shoulder. The background is dark and textured.

**VÝROČNÍ
ZPRÁVA
2012**

**FARMA
V JESKYNI**

3	<i>O NÁS</i>
5	<i>TÝM</i>
6 - 11	<i>AKTIVITY 2012</i>
12 - 13	<i>PŘEHLED ČINNOSTI V TABULCE</i>
14	<i>FINANČNÍ MAJETEK</i>
15	<i>ROZVAHA</i>
16	<i>VÝSLEDOVKA</i>
17	<i>RESUMÉ</i>
17	<i>PARTNEŘI</i>

Farma v jeskyni je mezinárodní divadelní studio, zaměřené na tvorbu, vývoj a výzkum lidského výrazu. Definuje se vztahy mezi já – ty, tělo – hlas, kultura – příroda, veřejnost – intimita, výzkum – tvorba. Za svou více než desetiletou existenci se Farma v jeskyni etablovala jako soubor, jehož tvorba a výraz se těžko definuje. Svěbytný divadelní jazyk „farmářů“ překračuje hranice mezi žánry fyzického, tanečního nebo hudebního divadla. Svá představení chápou jako sdílení zkušenosti mimo slovo a limity běžného konceptuálního porozumění. V projevech minoritních kultur, v jazyku těla nebo různém hudebním materiálu nacházejí aktuální odkazy. Zajímá je konfrontace mezi historicko - společenskými fakty a osobním vnímáním světa.

Farma v jeskyni je držitelem mnoha mezinárodních i českých ocenění. Naposledy v roce 2011 obdržela Evropskou cenu nové divadelní reality pro Viliama Dočolomanského. Europe Prize New Theatrical Realities je jednou z nejvyšších cen, jakou je v Evropě možné za divadelní tvorbu získat. Cena byla udělena právě za inovativní postupy. V letech 2011 a 2012 byla nominována na Státní cenu Ministerstva kultury za přínos v oblasti divadla.

Ekonomika souboru spočívá v tom, že na každém projektu pracuje delší dobu, ale díky kvalitě, kterou tím vytvoří pak daný projekt mnoho let reprizuje – především díky zájmu publika včetně zahraničních reprezentací. Strategií souboru je tak kontinuita a multiplicita projektů – z workshopů vznikají nejprve work in progress projekty, následně divadelní projekty, následně i filmové zpracování či vydání hudebního CD. Z jednoho projektu tak restrukturací tématu vzniká mnoho dalších produktů prezentovaných široké škále veřejnosti. Farma v jeskyni neklade důraz na kvantitu představení, ale na kvalitu, kterou reprezentují i vysoká ocenění, která získala.

V roce 2011 musela Farma v jeskyni 2x stěhovat veškeré zázemí, což značně zatížilo rozpočet. V roce 2012 platila vyšší nájem za zkušebnu, sklady a kancelář. Scéna na každé představení se pravidelně převážela, což rovněž značně zvýšilo náklady. Farma v jeskyni na toto navýšení pravidelných nákladů reagovala snížením počtu stálých členů v souboru. Řada původních členů se tak stala externími spolupracovníky. V současné době se činnost tohoto souboru neobejde bez externí spolupráce s právníkem, účetní, techniky, fundraiserem a samozřejmě umělci (cca 8 pravidelných externích uměleckých spolupracovníků). Produkční zázemí je kvůli cestování rovněž náročnější.

Studio je souborem, který nemůže existovat bez pravidelného tréninku. Aby mohli prezentovat svá představení v maximální kvalitě, každodenně fyzicky trénují. Proto Farma v jeskyni musí kontinuálně spolupracovat alespoň se základním hereckým týmem. V roce 2012 každodenně zaměstnávala režiséra, 5 herců a 1 technika. Další spolupracovníci byli externí. Farma v jeskyni nemá zaměstnance odměna je vyplácena buď na základě dohody o vykonané práci (většinou umělecké honoráře) a ostatní práce jsou fakturovány (např. produkční práce, technické práce).

Členové jsou i součástí produkčního týmu.



STATUTÁRNÍ ZÁSTUPCI:

Viliam Dočolomanský

Hana Varadzinová

Anna Kršiaková

ČLENOVÉ FARMY V JESKYNI:

Viliam Dočolomanský / umělecký ředitel, režisér

Hana Varadzinová / performerka

Eliška Vavříková / performerka, produkce

Jun Wan Kim / performer, technik

Minh Hieu Nguyen / performerka

Anna Kršiaková / performerka, produkce

Luiz Augusto Martins / technik

EDS: Marika Mazáková / PR

SPOLUPRACOVNÍCI FARMY V JESKYNI

Cecilia Ventriglia / performerka

Róbert Nižník / performer

Roman Horák / performer

Patricie Poráková / performerka

Kateřina Lančí / hudebnice

Vítek Halška / hudebník

Adrian Ševeček / hudebník

Lukáš Kuta / hudebník

David Jánský / hudebník

Petr Janek / hudebník

Karolína Párová / performerka

Jana Karásková / účetní

Myung Joo Chung / zahraniční booking

Anna Solilová / scénografka, technik

Roman Steffl / technik

Zdeněk Svoboda / zvukař

Michal Kříž / osvětlovač

František Fabián / osvětlovač

Patrik Svoboda / grafik

Jan Kříbek / grafik

Jakub Daníček / video střih

Martin Mlynarič / video střih

PREMIÉRA SITE-SPECIFIC PROJEKTU INTERVENCE

Projekt se uskutečnil v prostoru bývalého kasina v Pařížské ulici 25 v rámci festivalu 4 + 4 dny v pohybu. INTERVENCI Farmy v jeskyni se celý festival uzavíral, a tak soubor představil svou tvorbu širokému publiku z Česka i zahraničí, lidem z různých kulturních prostředí a divadelní a výtvarné odborné veřejnosti. Při přípravě a realizaci projektu INTERVENCE se procesu tvorby účastnilo i 13 neherců, a ti tak měli možnost se seznámit s profesionálními tvůrci a zapojit se aktivně do kulturního dění. S některými z nich soubor plánuje spolupracovat i v budoucích projektech. Projekt INTERVENCE je nabízen i na další festivaly, vernisáže a kulturní akce.

REPRÍZOVÁNÍ INSCENACÍ

DIVADLO / Divadlo Ponec, Praha

ČEKÁRNA / NoD ROXY, Praha

CESTA / Divadlo Ponec, Praha

ÚČAST NA FESTIVALECH A DIVADELNÍCH PŘEHLÍDKÁCH V ROCE 2012

FIT BH / Belo Horizonte / Brazílie / DIVADLO

European Festival of Performing Arts / Temešvár, Rumunsko / DIVADLO

Malá Inventura / Divadlo Ponec, Praha / CESTA

Divadlo Evropských Regionů / Divadlo Drak, Hradec Králové / CESTA

4 + 4 dny v pohybu / Praha / INTERVENCE

OŽIVENÍ PROSTORU V PRAZE BUBENČI

Po částečné rekonstrukci v roce 2011 je v Bubenči sídlo Farmy v jeskyni s kanceláří, skladem a zkušebnou. Zkušebnu soubor využívá nejen k vlastní práci na projektech, ale pořádá zde dílny a castingy a také jí poskytuje k využití jiným subjektům z nezávislého kulturního sektoru.

Edukační činnost v roce 2012 - workshopy, přednášky, prezentace, diskuze

Farma v jeskyni již 12 let vychovává a vzdělává umělce, kteří následně vytvářejí samostatné nezávislé projekty. Výrazně přispívá k rozvoji pražské, české i zahraniční inovativní divadelní tvorby. Z Farmy v jeskyni vzešli např. Matej Matejka - Grotowského centrum, Cecile da Costa a Robert Janč - Spit Fire Company, Emil Píš - tanečník roku na Slovensku, Roman Horák - pedagog HAMU, Šárka Pavelková - nezávislá divadelní manažerka, Miriam Bayle - jazzová zpěvačka, Patricie Poráková - nominace na tanečnici roku, Róbert Nižník - Budilova divadelní škola. Čtyři členové Farmy v jeskyni jsou doktoranti a své znalosti předávají rovněž na divadelních fakultách (DAMU, AMU Banská Bystrica). Farma v jeskyni je nezávislým souborem propojujícím vzdělávání a výzkum v divadelní tvorbě.



Tvorba akce a fyzický text / herecká dílna / Bubeneč, Praha

Specifický trénink a tvorba divadelního jazyka / herecká dílna / Sao Paulo, Brazílie

Od scénického výzkumu v severní Brazílii k vytvoření inscenace Divadlo / přednáška / Sao Paulo, Brazílie

Nová tvorba reflektující lokální realitu / přednáška / PAMS Soul, Korea

*Farma v jeskyni / odborná publikace / Doc. Mgr. M. Ballay, PhD
Kniha mapuje deset let historie souboru (2001 - 2011)*

Evropská dobrovolná služba - dobrovolnice Marika Mazáková ze Slovenska.

*Workshop pro členy a externí spolupracovníky se španělským režisérem a hercem
Danielem Abreu / Bubeneč, Praha*

*60. výročí KALD / Presentace práce Farmy v jeskyni divadelním odborníkům a studentům
DAMU / Praha*

*In Situ / Presentace souboru a diskuze s odborníky na téma umělecká tvorba ve
veřejném prostoru / Divadlo Alfréd ve dvoře, Praha*

Diskuze s diváky

*Profesor Jan Vedral moderoval diskuzi po představení Cesta / Divadlo Ponec, Praha
Studenti bratislavské konzervatoře se zúčastnili diskuze po představení Divadlo /
Divadlo Ponec, Praha*

*Online diskuze proběhla s filmovým režisérem a herci souboru v rámci promítání Farma
oči Roberta Švedy. / NoD Roxy, Praha*

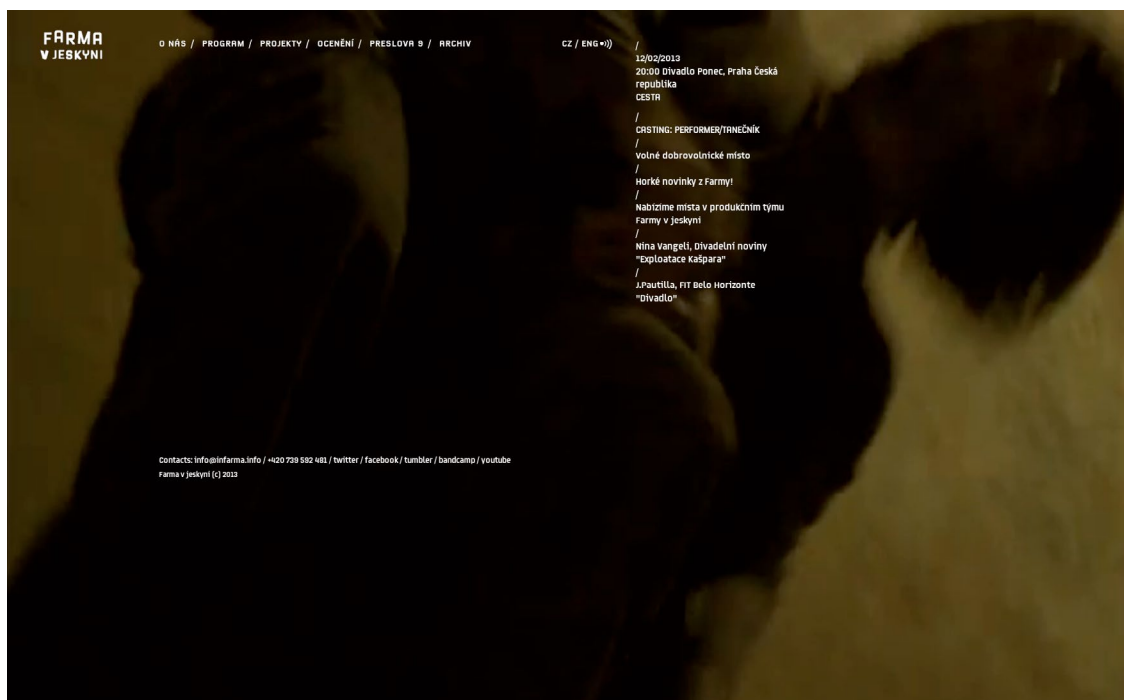
*Práce Farmy v jeskyni je inspirativní pro mladé umělce o čemž svědčí zájem o dílny, ale
i to, že mnozí si práci Farmy vybírají jako téma pro své magisterské a disertační práce.
Workshopy využívá soubor nejenom na přenášení vlastních zkušeností na jiné, ale
i k hledání nových stážistů a potenciálních členů.*

PŘÍPRAVA FILMOVÉHO PROJEKTU ČEKÁRNA

Ve spolupráci s produkční skupinou Čestmíra Kopeckého se připravovala filmová adaptace inscenace Čekárna. Farma v jeskyni uspořádala několik castingů na herecké a taneční party. Castingy probíhaly formou workshopů a zúčastnil se jich velký počet zájemců z Česka i zahraničí, kteří se tak mohli seznámit s tvorbou souboru. S některými soubor plánuje spolupracovat i na dalších projektech.

VYTVOŘENÍ NOVÝCH WEBOVÝCH STRÁNEK

Spuštěním nových webových stránek a větším důrazem na komunikaci prostřednictvím sociálních sítí (facebook, twitter) Farma v jeskyni přispívá k zefektivnění PR a k šíření povědomí o práci souboru.



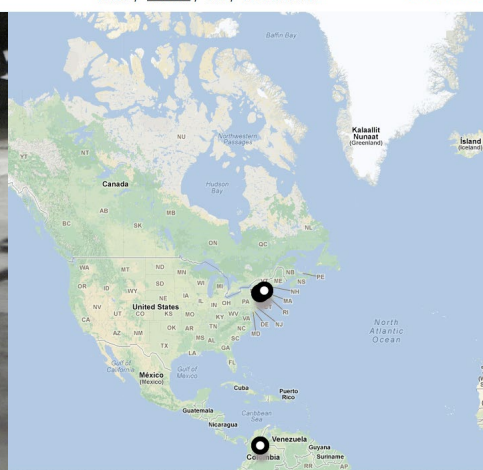
VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012
FARMA V JESKYNI



FARMA
V JESKYNI

O NÁS / PROGRAM / PROJEKTY / OCENĚNÍ / PŘESLOVA 9 / ARCHIV
PROFIL / HISTORIE / TÝM / PODPORUJÍ NÁS

CZ / ENG



NALAŽTE SE NA LETNÍ ČAS S FARMOU V JESKYNI

„Co je tou tajnou ingrediencí, která činí FARMU V JESKYNI tak jedinečnou? Je jí poctivost. V době, kdy mnozí umělci vyřít z polotovárů, V. Dočolomanský a jeho umělci sází na poctivou práci a servírují delicаты, které nechávají náležitě uzrát.“

D. ZILVAROVÁ, TANEČNÍ AKTUALITY

MAKE THE SWITCH TO DAYLIGHT SAVINGS TIME WITH FARM IN THE CAVE

"What is the secret ingredient, which makes FARM IN THE CAVE so unique? It's their thoroughness. In times in which many artists are 'looking from half' ready-made products' V. Dočolomanský and his artists are putting all their effort into thorough work and they are serving delicacies which they let properly mature."

D. ZILVAROVÁ, DANCE NEWS

**FARMA
V JESKYNI**
FARM IN THE CAVE

WWW.NFARMA.INFO

JEDINÝ SOUTOK PATŘÍCÍ MEZI
EVROPSKOU DIVADLOM SPÍSKY/
A UNIQUE COMPANY WHICH BELONGS
AMONG THE TOP EUROPEAN
THEATRE COMPANIES

XII Europe Prize Theatrical Realities, EU
Best Theatre Award, CZ
A Fringe First Award, GB
A British Award Award, GB
The Grand Prix Golden Laurel Award, RS
Cena veřejnosti, IT
Cena identit, Buzek, CZ
Cena diváků, Praha, CZ
Cena Sazky a Divadelních novin, CZ
Jednání počin roku 2004, CZ

ČEKÁRNA / WAITING ROOM

Paměť versus současnost místa – železniční stanice Žilina-Záriečie, ze které byli během druhé světové války deportováni Židé ze Slovenského státu.

Memory versus the presence of a place – the railway station Žilina-Záriečie; from here, Jews from the Slovak State were deported during the second world war.

„Toto divadlo boli, pretože je sto pľom pľed zraky diváků odhalovat zločin a vinu jak minulosti, tak i naši bezprostřední současnosti, Tato kontinuita je obzvlášť důležitá – hál se totiž do svídné krásného obalu. Zapomenuté nádraží? V tomto nádraží čeká svět.“

M. HASSENPLUG, POTSDAMER NEUESTE NACHRICHTEN

"This theatre hurts, because it is able – directly in front of the eyes of the audience – to reveal the crime and guilt both of the past and our immediate presence. That continuity is especially terrifying – because it is veiled into a seductively beautiful cover. A forgotten railway station? In this railway station, the world awaits."

M. HASSENPLUG, POTSDAMER NEUESTE NACHRICHTEN

17. A 18. 4. 2012, 20.00

EXPERIMENTÁLNÍ PROSTOR NOD ROXY, PRAHA/PRAQUE, CZ



CESTA / THE JOURNEY

Koncert – představení – setkání. Komponovaný večer, který je pokaždé jiný. Části z různých inscenací se střídají s ukázkami z cest souboru za inspirací.

A concert – performance – meeting. A composed evening which is different every time. Certain parts of various performances are intermingled with the examples from the ensembles journeys for inspiration.

„...[soubor] nechává diváky nahlédnout do své „kuchyně“ a podhaluje tajemství jednotlivých ingrediencí, díky kterým, je Farma v jeskyni naprosto unikátním souborem na české divadelní scéně“

D. ZILVAROVÁ, TANEČNÍ AKTUALITY

"...(the company) gives a view behind the curtain and let's the spectators reveal the secrets of the particular ingredients they are using in their "kitchen". Thanks to that Farm in the Cave is an absolutely unique company of the Czech theatre scene."

D. ZILVAROVÁ, DANCE NEWS

26. 6. 2012, 21.00

DIVADLO DRÁK, DIVADLO EVROPSKÝCH REGIONŮ, HRADEC KRÁLOVÉ, CZ



DIVADLO / THE THEATRE

Scénická kompozice vznikala z výzkumu rytmů a tanečních kroků brazilských otroků. Divadlo je hledáním lidské svobody uvnitř společenského systému. Svoboda se zase stává divadlem.

Multi-layered theatrical composition is inspired by the rhythms and dance steps of Brazilian slaves. The theatre can become searching for human freedom within social systems. Freedom can become theatre.

„Divadlo je příběhem člověka, jeho lásky, vášně, žárlivosti, pomsty, smrti a marnosti. Pod nohama tanečníků tak z dupoty jejich kroků ožívají oči dávných afrických Bohů, zaznívá modlitba jejich brazilských potomků stejně jako se probouzejí naše nejtěžší myšlenky.“

J. KOČI, TANEČNÍ ZÓNA

"The Theatre is the never-ending story of man, his love, passion, jealousy, revenge, death and vanity. Under the feet of the dancers, out of the stamping of their steps, the eyes of ancient African gods come alive, the prayers of their Brazilian offspring can be heard, and our innermost thoughts awaken as well."

J. KOČI, DANCE ZONE

21. A 22. 4. 2012, 20.00

DIVADLO PONEC, PRAHA/PRAQUE, CZ

5. 5. 2012, V 18.00 A 20.00

EUROPEAN FESTIVAL OF PERFORMING ARTS, TIMISOARA, RO

14. A 15. 5. 2012, 20.00

DIVADLO PONEC, PRAHA/PRAQUE, CZ



PODPORUJE / SUPPORTED BY:

Hlavní Město Praha,
Ministerstvo kultury České republiky,
Divadlo Ponec, Experimentální prostor Nod/ROXY



MINISTERSTVO
KULTURY



PONEC



ZMĚNA PROGRAMU VYHRAZENA / WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE PROGRAM CHANGES.
BEZ JAZYKOVÉ BARIÉRY / NO LANGUAGE BARRIER.

REZERVACE VSTUPENEK / TICKET RESERVATION:

info@farmavjeskyni.info, rezervace@roxy.cz, www.divadloponec.cz nebo po telefonu/ce by phone

0 739 592 481

ŠKOLNÍ / WORKSHOP

SPECIFICKÝ TRÉNINK A TVORBA DIVADLA
SPECIFIC TRAINING AND THE CREATION
OF A THEATRICAL LANGUAGE

z se elementy výrazu dané kultury promě
no tréninku a pak do ztělesněné výpovědi
udio ukázky studia ze základního výzkum
né projevy lidského výrazu v Brazílii a pr
herci Farmy v jeskyni procházeli při vytv
d vedením herců Farmy v jeskyni. Více na

the elements of expression of a given cult
o actors training and then into the bodily m
l offer video and audio samples of the study
rch, aimed at the selected manifestations o
sil, as well as the practical exercises Farm i
ough during the creation of the performan
leadership of Farm in the Cave actors. Mor

27. 4. 2012
OSTOR MLÝNSKÁ 6, PRAHA/PRAQUE, CZ

ORKSHOP WENDY HOUSTOUN

9. 6. 2012, 3 IMPROVIZACE PRAGUE, STUDIO ALT
E INFORMACÍ NA / MORE INFO WWW.WALTART.CZ





Koncept: V. Dočolomanský
Produkce a kostýmy: R. Solilová

3. LISTOPADU 2012 V 19:30
CASINO - PRAŽSKÁ 25

Pod vedením Viliama Dočolomanského vytvořili a spolupracovali Eliška Vavříková, Hana Varadzinová, Jun Wan Kim, Ti Nguyen, Luiz Augusto Martins, Marika Mazáková a Anatoli Hunanyan, David Hunanyan, Tom Rychtera, Radek Nečásek, Ondřej Tylšar, Michal Benda, Ondřej Novotný, Honza Wardach, Marek Kaňka, Vojtěch Sláma, Lukáš Kossek, Pavol Mayer Čajka, Jakub Krejča

Hudba: Ollgoy a V. Dočolomanský
Zvuk: Ollgoy

Zvláštní poděkování: Sodji Lotker, Patriku Sedlákoví, Právnická fakulta UK v Praze, Hotel Intercontinental a Adam Švejda.

KOUTNÝ
most.cz

hank

SE

PRAHA
PRAQUE
PRA GA
PRA G

MINISTERSTVO
KULTURY



Inscenace, workshopy a přednášky v roce 2012

Divadlo

datum	místo konání	počet repríz
21., 22.4.	Ponec, Praha	2
5.5.	European Festival of Performing Arts, Timisoara, Rumunsko	2
15., 16.5.	Ponec, Praha	2
14. – 17.6.	FIT Festival, Belo Horizonte, Brazílie	5
21., 22.11.	Ponec, Praha	2
Počet repríz Praha		6
Počet repríz zahraničí		7
Celkem		13

Cesta

datum	místo konání	počet repríz
27., 28.2.	Ponec, Praha, festival Malá inventura	2
26.6.	Drak, Hradec Králové, Festival Divadlo Evropských regionů	1
31.10., 1.11.	Ponec, Praha	2
Počet repríz Praha		4
Počet repríz ČR		1
Celkem		5

Čekárna

datum	místo konání	počet repríz
17., 18.4.	NoD Roxy, Praha	2
26., 27.11.	NoD Roxy, Praha	2
Počet repríz Praha		4
Celkem		4

Site specific project – Intervention - PREMIÉRA

datum	místo konání	počet repríz
27. – 30.10.	Casino Pařížská ulice, Praha, Festival 4 + 4 dny v pohybu	1
Počet repríz Praha		1
Celkem		1

Inscenace, workshopy a přednášky v roce 2012

Promítání filmů a diskuze s diváky

datum	Název	místo konání
13.3.	Farma očima Roberta Švedy	NoD Roxy, Praha
	Celkem	1

Dílny

datum	Název	místo konání
10. – 14.12.	Tvorba akce a fyzický text	Prostor Bubeneč, Praha
28. - 31.5.	Kurz pro herce a spolupracovníky Farmy v jeskyni (Daniel Abreu)	Prostor Bubeneč, Praha
20. – 24.6.	Specifický trénink a tvorba divadelního jazyka	Sao Paulo, Brazílie
	Počet ČR	2
	Počet zahraničí	1
	Celkem	3

Přednášky a prezentace

datum	Název	místo konání
20.6.	Od scénického výzkumu v severní Brazílii k vytvoření inscenace Divadlo /přednáška/	Sao Paulo, Brazílie
9.10.	Nová tvorba reflektující lokální realitu / prezentace a přednáška v rámci Performing Arts Market in Seoul/	Soul, Korea
3.12.	Farma v jeskyni /prezentace v rámci oslav 60. Výročí KALD DAMU/	KALD DAMU, Praha
8.12.	Umělecká tvorba ve veřejném prostoru / prezentace v rámci projektu IN SITU/	Alfréd ve dvoře, Praha
	Počet ČR	2
	Počet zahraničí	2
	Celkem	4

CELKEM 31 PŘEDSTAVENÍ, WORKSHOPŮ, PŘEDNÁŠEK A PREZENTACÍ

[z toho 20 v Praze, 1 mimo Prahu v ČR a 10 v zahraničí]

PŘEHLED FINANČNÍHO MAJETKU ZÍSKANÉHO V ROCE 2012

14

FINANČNÍ MAJETEK

- z dotací a grantů 2 520 000 Kč
- z darů 0 Kč
- z příspěvků 105 463,35 Kč
- z vlastní činnosti v oblasti kultury a umění 556 437,61 Kč
- z podnikání mimo oblast kultury a umění (popř. z vedlejší či doplňkové činnosti) 0 Kč
- anonymní tři nejvyšší roční mzdy vyplácené v příslušném roce zaměstnancům (zaměstnanec: 0, vyplácení na dohodu o vykonání práce), mzda pro 0 zaměstnance: 0 Kč

Farma v jeskyni byla dotovaná z následujících finančních státních a samosprávních prostředků:

Přehled dotací 2012		
Název projektu	Název instituce	Částka
Farma v jeskyni, aneb inovativní studio, které reprezentuje Prahu	MHMP	1 700 000 Kč
Farma v jeskyni, aneb inovativní studio, které reprezentuje Prahu	MK ČR	750 000 Kč
Farma v jeskyni	Státní fond	70 000 Kč
		Celkem: 2 520 000 Kč

Dary nadací, nadačních fondů a z podnikatelské sféry v roce 2012:	
Název darujícího subjektu	Částka
	Celkem: 0 Kč

Podíl zahraničních zdrojů na financování organizace v roce 2012: zahraniční instituty, zahraniční nadace, evropské programy	
Název instituce	Částka
EVS- Evropská dobrovolná služba	105 463,35 Kč
Celkem: 105 463,35 Kč	

Rozvaha podle Přílohy č. 1
vyhlášky č. 504/2002 Sb.

Rozvaha ve zjednodušeném rozsahu

k 31.12.2012
(v celých tisících Kč)

Účetní jednotka doručí:
1 x příslušnému fin. orgánu

IČO
65338243

Název, sídlo a právní forma
účetní jednotky

Farma v Jeskyni občanské sd
S.K.Neumanna 1893/11
Praha 82
182 00

AKTIVA

	číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni
a	b	1	2
A. Dlouhodobý majetek celkem	1		
I. Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	2		
II. Dlouhodobý hmotný majetek celkem	3		
III. Dlouhodobý finanční majetek celkem	4		
IV. Oprávky k dlouhodobému majetku celkem	5		
B. Krátkodobý majetek celkem	6	972	1 234
I. Zásoby celkem	7	79	94
II. Pohledávky celkem	8	537	537
III. Krátkodobý finanční majetek celkem	9	356	603
IV. Jiná aktiva celkem	10		
Aktiva celkem	11	972	1 234

PASIVA

	číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni
a	b	3	4
A. Vlastní zdroje celkem	12	604	620
I. Jmění celkem	13	334	334
II. Výsledek hospodaření celkem	14	270	286
B. Cizí zdroje celkem	15	368	614
I. Rezervy celkem	16		
II. Dlouhodobé závazky celkem	17	15	165
III. Krátkodobé závazky celkem	18	353	449
IV. Jiná pasiva celkem	19		
Pasiva celkem	20	972	1 234

Odesláno dne:

Razítko:

Podpis odpovědné
osoby:

Podpis osoby odpovědné
za sestavení:

Okamžik sestavení:

Telefon:

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY V ZJEDNODUŠENÉM ROZSAHU

16

Výkaz zisku a ztráty
podle Přílohy č. 2
vyhlášky č. 504/2002 Sb

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY V ZJEDNODUŠENÉM ROZSAHU

k 31.12.2012
(v celých tisících Kč)

Název a sídlo účetní jednotky

Účetní jednotka doručí:
1 x příslušnému finančnímu
orgánu

IČO
65338243

Farma v Jeskyni občanské sd
S.K.Neumanna 1893/11
Praha 82
182 00

Označení	Název ukazatele	Číslo řádku	Činnosti		
			Hlavní	Hospodářská	Celkem
			5	6	7
A.	Náklady	1			
I.	Spotřebované nákupy celkem	2	179		179
II.	Služby celkem	3	2 875		2 875
III.	Osobní náklady celkem	4			
IV.	Daně a poplatky celkem	5	2		2
V.	Ostatní náklady celkem	6	4		4
VI.	Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem	7			
VII.	Poskytnuté příspěvky celkem	8			
VIII.	Daň z příjmů celkem	9			
	Náklady celkem	10	3 060		3 060
B.	Výnosy	11			
I.	Tržby za vlastní výkony a zboží celkem	12	553		553
II.	Změna stavu vnitroorganizačních zásob celkem	13			
III.	Aktivace celkem	14			
IV.	Ostatní výnosy celkem	15	3		3
V.	Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem	16			
VI.	Přijaté příspěvky celkem	17			
VII.	Provozní dotace celkem	18	2 520		2 520
	Výnosy celkem	19	3 076		3 076
C.	Výsledek hospodaření před zdaněním	20	16		16
D.	Výsledek hospodaření po zdanění	21	16		16

Odesláno dne:	Razítko:	Podpis odpovědné osoby:	Podpis osoby odpovědné za zaúčtování:
			Telefon:

ZISK A ZTRÁTA

**VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012
FARMA V JESKYNI**

Farma v jeskyni v roce 2012 uskutečnila:

23 představení (z toho 1 premiéra), 2 workshopy vedené členy souboru,
1 workshop pozvaných umělců, 1 promítání, 3 diskuze a 2 přednášky
a 3 prezentace v ČR a v zahraničí, čímž úspěšně splnila svůj dramaturgický plán.

Výroční zprávu vypracovaly:

Hana Varadzinová, Eliška Vavříková a Jana Karásková

KONTAKT:

*Farma v jeskyni o.s.,
S.K. Neumanna 1893/11,
182 00 Praha 8
Mob: 00420 739 592 481
Email: info@infarma.info
Web: www.infarma.info*

PARTNEŘI FARMY V JESKYNI V ROCE 2012

*Hlavní město Praha
Ministerstvo kultury České republiky
Státní fond pro kulturu MKČR
Divadlo Ponec, Praha
NoD ROXY, Praha
Česká národní agentura Mládež – EDS
Ústav pro výzkum scénické a dramatické tvorby DAMU, Praha
Institut Cervantes
Taneční aktuality*

SPONZOŘI:

*Hotel Barcelona
Koutný a spol.*